

MUUDATUSETTEPANEK 45

Muudatusettepaneku esitaja(d): Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel

Raport

A6-0105/2005

Alejandro Cercas

Tööaja korraldus

Ettepanek võtta vastu direktiiv (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanek

Muudatusettepanek 45
ARTIKLI 1 PUNKT 2
Artikkel 2a (direktiiv 2003/88/EÜ)

Valvekorra *tegevusetut aega ei loeta
tööajaks, kui siseriiklik seadus või
siseriiklike õigusaktide ja/või tavadega
vastavuses olev tööturu osapoolte vahelises
kollektiivlepingus või lepingus ei nõua
teisiti.*

*Ajavahemik, mille jooksul töötaja
valvekorra ajal realselt oma tööd teeb või
ülesandeid täidab, loetakse alati* tööajaks.

Kogu valvekorra *aeg, sealhulgas tegevusetu
aeg*, loetakse tööajaks.

Or. en

MUUDATUSETTEPANEK 46

Muudatusettepaneku esitaja(d): Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel

Raport**A6-0105/2005****Alejandro Cercas**

Tööaja korraldus

Ettepanek võtta vastu direktiiv (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanek

Muudatusettepanek 46

ARTIKLI 1 PUNKT 2

Artikli 2 a lõige 1 (direktiiv 2003/88/EÜ)

Valvekorra *tegevusetut aega ei loeta tööajaks, kui siseriiklik seadus või siseriiklike õigusaktide ja/või tavade vastavuses olev tööturu osapoolte vahelises kollektiivlepingus või lepingus ei nõua teisiti.*

Kogu valvekorra aeg, sealhulgas tegevusetu aeg, loetakse tööajaks.

Kollektiivlepingute, tööturu osapoolte vaheliste lepingute või, juhul kui töötajatele ei kohaldata selliseid lepinguid, õigusnormide alusel võib valvekorra tegevusetut aega siiski arvestada eri viisil, arvestades objektiivseid töökorraldusküsimusi, et täita artiklis 6 sätestatud keskmise iganädalase maksimaalse tööaja nõuet, mille juures järgitakse töötajate turvalisuse ja tervise kaitset käsitlevaid üldpõhimõtteid,

– tingimusel, et tööandja teavitab töötajaid ja/või nende esindajaid ning konsulteerib nendega iga valvekorra erikalkulatsiooni sisseviimise või muutmise korral, ja

– tingimusel, et asjaosalistele töötajatele võimaldatakse hüvituseks piisavalt puhkeaega.

Rasedad ja alla üheaastase lapse vanemad

vabastatakse nimetatud meetmetest, kui nad seda soovivad, või võimaldatakse neile piisavat kaitset.

Valvekorra tegevusetuse aja erinevat arvestamist ei saa kohaldada valvekorrale, mis leiab aset ajavahemikust keskööst kuni kella viieni hommikul.

Or. en

MUUDATUSETTEPANEK 47

Muudatusettepaneku esitaja(d): Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel

Raport**A6-0105/2005****Alejandro Cercas**

Tööaja korraldus

Ettepanek võtta vastu direktiiv (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanek

Muudatusettepanek 47

ARTIKLI 1 PUNKTI 4 ALAPUNKT B

Artikli 17 lõige 2 (direktiiv 2003/88/EÜ)

b) Lõikes 2 asendatakse sõnad “tingimusel, et kõnealustele töötajatele antakse hüvituseks võrdväärse pikkusega puhkeajad” sõnadega “tingimusel, et kõnealustele töötajatele antakse hüvituseks võrdväärse pikkusega puhkeajad **mõistliku ajavahemiku jooksul, mis ei tohi ületada 72 tundi**”.

b) Lõikes 2 asendatakse sõnad “tingimusel et kõnealustele töötajatele antakse hüvituseks võrdväärse pikkusega puhkeajad” sõnadega “tingimusel et kõnealustele töötajatele antakse hüvituseks võrdväärse pikkusega puhkeajad **vastavalt tööülesande täitmiseks kulunud ajale ja 72 tunni jooksul alates nimetatud tööülesande täitmise ajast**”.

Or. en

Justification

This is meant to clarify the period of time, while introducing a limit to the wording "following periods". The opportunity for national legislation and/ or collective agreements still exists within the framework of this article even without explicit mentioning.

MUUDATUSETTEPANEK 48

Muudatusettepaneku esitaja(d): Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel

Raport**A6-0105/2005****Alejandro Cercas**

Töötaja korraldus

Ettepanek võtta vastu direktiiv (KOM(2004)0607 – C6-0122/2004 – 2004/0209(COD))

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanek

Muudatusettepanek 48

ARTIKLI 1 PUNKT 5

Artikkel 18, kolmas lõik (direktiiv 2003/88/EÜ)

5. Artikli 18 kolmandas lõigus asendatakse väljend "tingimusel, et kõnealustele töötajatele võimaldatakse hüvituseks samaväärse pikkusega puhkeajad" väljendiga "tingimusel, et kõnealustele töötajatele võimaldatakse hüvituseks samaväärse pikkusega puhkeajad **mõistliku ajavahemiku jooksul, mis ei tohi ületada 72 tundi**".

5. Artikli 18 kolmandas lõigus asendatakse sõnad "tingimusel et kõnealustele töötajatele võimaldatakse hüvituseks samaväärse pikkusega puhkeajad" sõnadega "tingimusel et kõnealustele töötajatele võimaldatakse hüvituseks samaväärse pikkusega puhkeajad **vastavalt tööülesande täitmiseks kulunud ajale ja 72 tunni jooksul alates nimetatud tööülesande täitmise ajast**".

Or. en

Justification

This is meant to clarify the period of time, while introducing a limit to the wording "following periods". The opportunity for national legislation and/ or collective agreements still exists within the framework of this article even without explicit mentioning.